

# ИСТОРИЯ ФИЛОСОФИИ

## В ЭТОМ НОМЕРЕ:

***Marietta Stepanyants***

Cultural Interaction in Respond to Common Challenges

***Мария Рубец***

Влияние процессов модернизации на некоторые аспекты современного китайского языка

***Виктория Лысенко*** (перевод)

Дхармакирти. «Прамана-винишчая» («Удостоверение инструментов достоверного познания»). Глава 1. Пратьякша (восприятие).  
Карики 1–25

***Евгений Бушуев***

Концепция «единого вкуса» в позднеиндийском тантрическом буддизме

***Любовь Карелова***

Проблемы времени в философии Омори Содзо



---

# ИСТОРИЯ ФИЛОСОФИИ

НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Том 20. № 2 / 2015

---

**Главный редактор** – *И.И. Блауберг*  
**Ответственный секретарь** – *А.Э. Савин*  
**Ответственный редактор выпуска** – *Л.И. Титлин*

**Редакционная коллегия**

*С.И. Бажов, И.Д. Джохадзе, Т.Б. Дзугач, А.А. Кротов, В.А. Куренной, В.Г. Лысенко, В.И. Молчанов,  
А.В. Никитин, А.М. Руткевич, Ю.В. Синеокая, М.А. Солопова, А.В. Черняев*

**Международный редакционный совет**

*Джеффри Эндрю Бараш (Франция), Аудрюс Бейнориус (Литва), И.С. Вдовина, М.Н. Громов,  
Моник Кастийо (Франция), Н.В. Мотрошилова, А.В. Смирнов, М.Т. Степанянц,  
Мишель Юлен (Франция)*

---

**Учредитель:** Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт философии Российской академии наук

**Периодичность:** 2 раза в год. Выходит с 1997 г.

**Журнал зарегистрирован** Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации СМИ: ПИ № ФС77-61225 от 03 апреля 2015 г.

**Журнал включен** в Перечень рецензируемых научных изданий ВАК; в Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)

**Индекс** по каталогу агентства «Роспечать» – 71982

Полное или частичное воспроизведение материалов, опубликованных в «Истории философии», допускается только с разрешения редакции. Ответственность за достоверность сведений, приведенных в опубликованных материалах, несут авторы статей.

Публикуемые материалы прошли процедуру рецензирования и экспертного отбора.

**Адрес редакции:** 109240, г. Москва, ул. Гончарная, д. 12, стр. 1.

**E-mail:** [hist\\_phil@iph.ras.ru](mailto:hist_phil@iph.ras.ru)

**Сайт:** <http://iph.ras.ru/em.htm>

---

# HISTORY OF PHILOSOPHY

(ISTORIYA FILOSOFII)

Vol. 20. No 2 / 2015

---

**Editor-in-Chief** – Irina Blauberg

**Executive Editor** – Alexey Savin

**Issue Editor** – Lev Titlin

## Editorial Board

*Sergey Bazhov, Igor Dzhokhadze, Tamara Dlugatch, Artem Krotov, Vitaly Kurennoy, Viktoria Lysenko, Viktor Molchanov, Andrey Nikitin, Alexey Rutkevich, Iulia Sineokaya, Maria Solopova, Anatoly Chernyaev*

## Editorial Council

*Jeffrey Andrew Barash (France), Audrius Beinorius (Lithuania), Irena Vdovina, Mikhail Gromov, Monique Castillo (France), Nelly Motroshilova, Andrey Smirnov, Marietta Stepanyants, Michael Hulin (France)*

---

**Publisher:** Institute of Philosophy, Russian Academy of Sciences

Frequency: 2 times per year

First issue: 1997

**The journal is registered** with the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology, and Mass Media (Roskomnadzor). The Mass Media Registration Certificate No. FS77-61225 on April 3, 2015

**The journal is included** in the list of peer-reviewed scientific editions recommended by the Higher Attestation Commission of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation.

**The Journal is indexed** in Russian Science Citation Index.

**Subscription index** in the catalogue of *Rospechat* agency is 71991

Full or partial reproduction of the materials published in the *Ethical Thought*, is allowed only with the permission of the publisher. No responsibility is accepted for the accuracy of information contained in the published articles.

All materials published in the *History of Philosophy* undergo peer review process.

**Editorial address:** 12/1 Goncharnaya Str., Moscow, 109240, Russian Federation

**E-mail:** [hist\\_phil@iph.ras.ru](mailto:hist_phil@iph.ras.ru)

**Website:** <http://iph.ras.ru/em.htm>

## СОДЕРЖАНИЕ

### МУЛЬТИКУЛЬТУРНАЯ ФИЛОСОФИЯ

<i>Marietta Stepanyants</i> . Cultural Interaction in Respond to Common Challenges .....	5
--	---

### КИТАЙСКАЯ ФИЛОСОФИЯ

«Лун мэнь синь фа» («Закон сердца/сознания традиции Лунмэнь») Предисл., пер. 1-й главы текста, примеч. <i>П.Д. Ленкова</i> .....	12
<i>С.Ю. Рыков</i> . Долг или справедливость: еще раз о термине <i>и 義</i> в древнекитайской философии .....	22
<i>М.В. Рубец</i> . Влияние процессов модернизации на некоторые аспекты современного китайского языка .....	47

### ИНДИЙСКАЯ ФИЛОСОФИЯ

«Виджняна-бхайрава-тантра» 1–23 с комментарием «Уддьота» Кшемараджи (Предисл., пер., примеч. <i>В.П. Иванова</i> ) .....	61
<i>Дхармакирти</i> . «Прамана-винишчая» («Удостоверение инструментов достоверного познания»). Глава 1. Пратьякша (восприятие). Карики 1–25 (Предисл., пер., примеч. <i>В.Г. Лысенко</i> ) .....	79
<i>Васубандху</i> . «Пудгала-винишчая» (Предисл., пер. фрагмента, примеч. <i>Л.И. Титлина</i> ) .....	107
<i>Е.С. Бушуев</i> . Концепция «единого вкуса» в позднеиндийском тантрическом буддизме на материале десятой главы «Муктавали-хеваджра-паньджики» Ратнакарашанти .....	126

### ФИЛОСОФИЯ ДРУГИХ РЕГИОНОВ ВОСТОКА

<i>Л.Б. Карелова</i> . Проблемы времени в философии Омори Содзо .....	139
<i>Али Абдарразик</i> . Ислам и принципы правления (Предисл., пер., примеч. <i>Н.В. Ефремовой</i> ) .....	148

### РЕЦЕНЗИИ, ОБЗОРЫ

<i>А.А. Терентьев</i> . О книге Я. Комаровского «Видение единства. Новая интерпретация йогачары и мадхьямаки ‘золотым пандитой’ Шакья Чокденом» .....	166
К сведению авторов .....	173

## TABLE OF CONTENTS

### MULTICULTURAL PHILOSOPHY

*Marietta Stepanyants*. Cultural Interaction in Respond to Common Challenges ..... 5

### CHINESE PHILOSOPHY

*Pavel Lenkov*. Buddhist Influence on Taoist Thought in the Late Medieval China:  
Introduction, Commentary, Translation of the first Chapter of the Text  
“Lun men xin fa” (“The Law of the Heart / Mind [according to tradition] Longmen”)..... 12

*Stanislav Rykov*. Duty or Justice: Once Again About the Term *Yi* 義  
in Ancient Chinese Philosophy ..... 22

*Maria Rubets*. The Impact of Modernization Processes on Some Aspects  
of Modern Chinese Language ..... 47

### INDIAN PHILOSOPHY

*Vladimir Ivanov*. ‘Vijñānabhairava-tantra’ 1–23 with ‘Uddyota’ by Kṣemarāja.  
Translation of Sanskrit. Analysis. Commentaries ..... 61

*Victoria Lysenko*. Dharmakīrti. “Pramāna-viniścaya” (“Ascertainment  
of the instruments of valid cognition”). Chapter 1. Pratyakṣa (perception). Karikas 1–25 ..... 79

*Lev Titlin*. The debate about the existence of the Self on the basis of doctrinal  
provisions of the Pali Canon in “Pudgala-viniścaya” of Vasubandhu ..... 107

*Evgeny Bushuev*. Conception of “one flavor” in the late Indian Tantric Buddhism –  
on the basis of the “Muktāvalī-hevajra-pañjikā” of Ratnākaraśānti ..... 126

### PHILOSOPHY OTHER REGIONS OF THE EAST

*Liubov Karelova*. The problems of Time in philosophy of Ōmori Shōzō ..... 139

*Ali Abdarrazik*. Islam and the Foundations of Political Power  
(Preface by N.V. Efremova) ..... 148

### BOOK REVIEW

*Andrey Terentyev*. Review of Yaroslav Komarovski: “Visions of Unity.  
The Golden Pañḍita Shakya Chokden’s New Interpretation  
of Yogācāra and Madhyamaka”. Albany: State University of New York Press,  
2011. xii+452 p. .... 166

Information for Authors ..... 173